

plicancias textuales. Doris Sommer, con erudición y agudeza, estimula a este lector.

Carlos L. Orihuela
Universidad de Pittsburgh

Julio Rodríguez-Luis. *The Contemporary Praxis of the Fantastic: Borges and Cortázar*. Nueva York: Garland, 1991.

Generalmente las polémicas sobre la literatura fantástica y el realismo mágico, o están completamente en desacuerdo o se ignoran mutuamente, constituyendo lo que Emir Rodríguez Monegal llamó "un diálogo de sordos". *The Contemporary Praxis of the Fantastic: Borges and Cortázar* por Julio Rodríguez Luis, el primer título en la nueva serie latinoamericana de la editorial Garland, dirigida por David William Foster, intenta remediar esa situación.

El capítulo uno es un resumen de las discusiones teóricas sobre la literatura fantástica, con atención especial a la *Introduction à la littérature fantastique* de Tzvetan Todorov. Rodríguez Luis reconoce que el libro de Todorov ha suscitado bastante controversia, pero dice que esto sólo sirve para subrayar su importancia (3). La identificación que hace Todorov de lo fantástico con la vacilación del lector frente a la irrupción de lo sobrenatural en un contexto realista ayuda más que cualquier otro análisis de la narrativa fantástica a esclarecer sus estructuras y metas ("His identification of the fantastic effect with the reader's hesitation within a realistic context, ... helps more than any other analysis of the principles governing those texts toward

clarifying their structures and goals," 30). La última parte del capítulo repasa otros análisis teóricos de la literatura fantástica (los de Bessière, Brooke-Rose, Rabkin, Irwin, Siebers, Jackson, Cixous, y Barrenechea) *vis à vis* la posición de Todorov.

Los capítulos dos y tres forman un estudio completo de los cuentos de Borges y Cortázar. El problema, dice Rodríguez Luis, es que los críticos aceptan como hecho indiscutible que la mayoría de estos cuentos son fantásticos (ix). El libro examina los cuentos utilizando la discusión teórica del primer capítulo y descubre no sólo que un número relativamente reducido de ellos cabe dentro de lo que correctamente se puede llamar lo fantástico sino que cada autor utiliza la literatura fantástica para fines muy específicos. Las ficciones fantásticas de Borges, por ejemplo, elaboran las convicciones fundamentales de su obra, la universalidad de todas las ideas, la negación de la originalidad, y la afirmación de individualidad como la única verdad con respecto a la posición del hombre en el mundo ("Borges" "fantastic" **fictiones** can be said to be aimed at elaborating ... the fundamental convictions that persistently occupy [his work]: the absolute universality of all ideas, with the equally absolute denial of originality as its corollary, and the affirmation of individuality as the sole truth regarding man's position in the world" 101). El capítulo sobre Borges estudia en detalle cuentos como "Tlön, Uqbar, Orbis Tertius", "Pierre Menard, autor del *Quijote*", "Funes el memorioso" y "Las ruinas circulares".

Respecto a la cuentística de Cortázar, descubrimos que lo fantástico no es su verdadero interés, según Rodríguez Luis. La fuerza mo-

triz de su obra es la búsqueda de un pasaje hacia otro nivel de conciencia, hacia "el otro" ("Everything ... points to the search for a passage to another realm of consciousness", 77), según se puede ver en cuentos como "Axolotl", "La noche boca arriba", "Lejana" y otros. Es decir, que además de examinar los cuentos de Borges y Cortázar en relación a una definición precisa de lo fantástico, el libro de Rodríguez Luis ofrece nuevas lecturas de la obra de los dos autores. Esto es así especialmente respecto a la trayectoria de la obra de Cortázar. En su entrevista con Luis Harss en *Los nuestros*, Cortázar describe un cambio en su obra a partir de "El perseguidor", cuento incluido en *Las armas secretas* (1959). En ese cuento, y aún más en su obra maestra, *Rayuela* (1963), Cortázar se desvía de su interés en lo fantástico para concentrarse en el aspecto existencial de su búsqueda de "el otro" (273). Pero el libro de Rodríguez Luis indica con perspicacia una importante progresión ya en los cuentos fantásticos anteriores a "El perseguidor":

Cortázar, for his part, is fully involved in trying to establish a link with that other being and the other world at the end of the passage ... That belief continued to the very end to be a generating force for Cortázar's art; however, by the time that the stories included in *All Fires the Fire* [*Todos los fuegos el fuego* (1966)] were written, it appears to have become less urgent or absorbing, suggesting that he thought that instead of appearing suddenly and arbitrarily, the passage could be actively sought and even opened by the imagination ... It seems ... that Cortázar's use of the fantastic decreased in proportion to the

increase in his knowledge of his own unconscious, a self-knowledge that changes the "neurotic" presences and anguished passages of *Bestiario* into the ease with which the "passage" is sought in "The Other Heaven" "El otro cielo" en *Todos los fuegos el fuego* (103-104, 115).

O sea, el análisis de Rodríguez Luis, además de ofrecer una definición esclarecida de lo fantástico, propone una importante progresión en los cuentos fantásticos escritos por Cortázar entre los años 50 y principios de los 60 (*Bestiario*, *Final del juego*, *Las armas secretas*, y *Todos los fuegos el fuego*).

El último capítulo resume la discusión sobre Borges y Cortázar, repasa y distingue el realismo mágico de la literatura fantástica y, finalmente, dirige nuestra atención hacia algunos escritores no latinoamericanos que pueden agruparse dentro del marco de la literatura fantástica (Tomasso Landolfi, Italo Calvino, Dino Buzzati, y Thomas Pynchon). La literatura fantástica ha evolucionado mucho desde su primera elaboración en el siglo diecinueve por autores tales como E.T.A. Hoffmann y Edgar Allan Poe. La presencia continua del género, en formas que van más allá del papel que desempeñó originalmente lo sobrenatural en la literatura es consecuencia, concluye Rodríguez Luis, de haber incluido nuevas metas y nuevas posibilidades de significado (119).

En resumen, este libro es una importante contribución tanto al entendimiento general de la obra de Borges y Cortázar como al de la literatura fantástica en Latinoamérica.

John Incedon
Albright College